

6. Der Stoff mit warmem Wasser und milder Seife reinigen. Nach der Reinigung, lassen Sie die Babygehilfe gut trocknen, bevor Sie diese verwenden. Es ist verboten die Babygehilfe zu falten, bevor diese ganz trocken ist.
7. Verwenden Sie keine starken Reinigungsmittel, Bleichmittel oder abrasiven Partikel, um das Produkt zu reinigen. Waschen in einer Waschmaschine, Schleudern, Bleichen und in einem Trockner trocknen sind verboten.
8. Reinigen Sie die Kunststoffteile mit einem feuchten, weichen Tuch und trocknen Sie mit einem trockenen, weichen Tuch.
9. Lassen Sie das Produkt nicht auf der Auswirkungen von äußeren Faktoren - direkte Sonneneinstrahlung, Regen, Schnee oder Wind. Dies kann zu Schäden an Kunststoffteilen und Verbleichen der Leinwand führen.

Importer: Moni Trade Ltd.
Address: Bulgaria, city of Sofia,
Trebich quarter – Stopanski dvor
Tel: 02/ 936 07 90
Web: www.cangaroo-bg.com

moni

**BG: ИНСТРУКЦИЯ ЗА СГЛОБЯВАНЕ И УПОТРЕБА НА БЕБЕШКАТА
ПРОХОДИЛКА**

Артикулен номер: SB-806EU

EN: INSTRUCTION FOR ASSEMBLY AND USE OF BABY WALKER

Item No.: SB-806EU

DE: BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR BABYGEHILFE

Artikelnummer SB-806EU

Marty

moni



**МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ПРЕДИ УПОТРЕБАТА НА
ПРОДУКТА И ГИ ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА НА ЛЕСНО ДОСТЪПНО И
СИГУРНО МЯСТО! ТЯ СЪДЪРЖА ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ, УКАЗАНИЯ И
ПРЕПОРЪКИ ЗА ПРОХОДИЛКАТА И ЗА БЕЗОПАСНАТА ѝ УПОТРЕБА. ДЕТЕТО
МОЖЕ ДА СЕ НАРАНИ, АКО НЕ СПАЗВАТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.**

**PLEASE, READ CAREFULLY THIS INSTRUCTION MANUAL BEFORE USE AND KEEP
FOR FUTURE REFERENCE AT AN EASY TO REACH AND SECURE PLACE! IT
CONTAINS IMPORTANT INFORMATION, GUIDELINES AND RECOMMENDATIONS
ABOUT THE WALKER AND ITS SAFE USE. THE CHILD MAY GET INJURED IF YOU
DO NOT FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.**

**DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG LESEN, BEVOR SIE DAS PRODUKT
VERWENDEN UND BENUTZEN SIE DIESE FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZ! DIESE
BEINHALTET WICHTIGE HINWEISE FÜR DIE SICHERE VERWENDUNG DER
BABYGEHILFE. DAS KIND KANN SICH VERLETZEN FALLS DIESE NICHT BEACHTET
WERDEN.**

Този продукт отговаря на Европейски стандарт EN 1273:2005 – Изделия за отглеждане на малки деца. Проходилки за бебета. Проходилката е предназначена за употреба от деца, които могат да седят в седнало положение без чужда помощ, на възраст приблизително 6 месеца и тегло максимум до 12 кг.

ВНИМАНИЕ! ВАШЕТО ДЕТЕ ЩЕ БЪДЕ МАКСИМАЛНО ЗАЩИТЕНО, АКО СПАЗВАТЕ ПРЕПОРЪКИТЕ И УКАЗАНИЯТА ОТ ИНСТРУКЦИЯТА! Обърнете внимание на предупрежденията за безопасна употреба и осигурете всички необходими предпазни мерки, за да предотвратите риска от нараняване или увреждане на детето, ако не спазвате и не се съобразявате с тези указания и препоръки! Уверете се, че всеки, който ползва проходилката е запознат с инструкцията и я спазва.

ПРЕПОРЪКИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА

ПРОЧЕТЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ УПОТРЕБАТА НА ПРОДУКТА И ГИ ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА. ПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА НА ТОЗИ ПРОДУКТ Е ИЗКЛЮЧИТЕЛНО ВАЖНА.



ВНИМАНИЕ! Моля, спазвайте и следвайте следните предупреждения, инструкции за монтаж, експлоатация и поддръжка! В противен случай може да се стигне до сериозни наранявания или увреждане на Вашето дете!

- ВНИМАНИЕ!** Никога не оставяйте детето без надзор от възрастен, докато е в бебешката проходилка.
- ВНИМАНИЕ!** Детето ви може да се придвижва бързо и да достига по-далеч, когато е в проходилката:
 - Предотвратявайте достъпа на детето до стълби, стъпала и неравни повърхности;
 - Вземете предпазни мерки срещу пожари и достъп до уреди за отопление и готвене;
 - Поставете на недостъпни места горещи течности, електрически шнури и други потенциално опасни предмети;
 - Предотвратявайте сблъсъци със стъклени врати, прозорци и мебели;
 - Не използвайте проходилката, ако има счупени или липсващи части;
 - Тази проходилка за бебета не трябва да се използва за кратки периоди от време (напр. 20 мин.);
 - Тази проходилка е предназначена за деца, които могат да седят самостоятелно, приблизително на 6-месечна възраст. Не е предназначена за деца, които тежат повече от 12 кг.
 - Не използвайте резервни части, които не са одобрени или предоставени от производителя или дистрибутора;
- ВНИМАНИЕ!** Преустановете употребата на бебешката проходилка, когато детето Ви вече може само да се придвижва без чужда помощ.
- ВНИМАНИЕ!** Проходилката трябва да се сглоби от възрастен.
- Не използвайте бебешката проходилка на неравни, чакълести или заледени повърхности, в близост до стъпала или стълбища, прагове, хлъзгави и мокри повърхности, до плулни басейни.
- Не оставяйте бебешката проходилка в близост до източници на топлина – открит огън, готварски печки и газови печки, отоплителни уреди и др.

AHCHTUNG- GEFAHR VOR FALLEN VOM TREPPEN

UM DIE GEFAHR VOR VERLETZUNGEN UND TOD ZU VERMEIDEN, BEHINDERN SIE DEN ZUGANG ZU TREPPEN UND UNEBENEN OBERFLÄCHEN. DIE VERRIEGELUNGEN VERMEIDEN NICHT DIE VERLETZUNGEN, FALLS SIE SICH NICHT UM DIE SICHERUNG DES RAUMES KÜMMERN. NIE DAS KIND UNBEAUFICHTIGT LASSEN.

Wichtige Informationen über die Batterien:

- Nur Erwachsene mit der Batterie umgehen. Lassen Sie Kinder nicht mit Batterien spielen.
- Immer neue Batterien benutzen.
- Nie neue mit abgenutzten verwenden.
- Verwenden Sie immer Batterien des gleichen Typs. Mischen Sie keine alkalischen, standardmäßigen (Kohlenstoff-Zink) oder wiederaufladbaren (Nickel-Cadmium-) Batterien.
- Abgenutzte Batterien sollen sofort aus dem Spielzeug entfernt werden.
- Entsorgen Sie die abgenutzten Batterien an den dafür vorgesehenen Stellen und nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie die Batterien nicht im Feuer, es besteht Explosions- oder Ablaufgefahr.
- Wenn Sie leere Batterien durch neue ersetzen, tauschen Sie immer alle Batterien aus. Kinder sollten während des Batteriewechsels nicht anwesend sein.
- Mischen Sie nie verschiedene Batterietypen.
- Es ist verboten, den Stromkreis zu modifizieren oder andere Teile hinzuzufügen. Verkürzen Sie die Batterieklemmen nicht.
- Batterien, die nicht wiederaufladbar sind, sollten nicht aufgeladen werden.
- Falls Sie wiederaufladbare Batterien verwenden, müssen Sie diese erst vom Produkt entfernen und diese nur unter der Aufsicht eines Erwachsenen aufladen.
- Verwenden Sie Batterien der Größe in der Bedienungsanleitung oder im Batteriefach angegebenen Größe.
- Alkaline AA1.5V Batterien werden empfohlen.
- Batterien sollten entsprechend der Polarität eingesetzt werden.
- Wiederaufladbare Batterien sollen vor dem Laden aus dem Spielzeug entfernt werden.
- Wenn die Batterien leer sind, entfernen Sie diese sofort vom Produkt.
- Falls Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen, entfernen Sie die Batterien.

Reinigung und Wartung

- Die Babygehilfe ist für Kinder, die noch nicht laufen können, geriegt. Die hilft das Kind Laufen zu lernen.
- Stellen Sie sich sicher, dass alle Teile und Befestigungselemente gut befestigt sind, bevor die Babygehilfe benutzt wird.
- Regelmäßig die Teile und Verriegelungen überprüfen. Falls Sie einen Schaden feststellen, bitte die Babygehilfe nicht benutzen, bis diese repariert wird. Die Babygehilfe nicht selbst reparieren, sondern kontaktieren Sie entweder einen zertifizierten Techniker oder den Händler. Amsonsten werden die Garantiebedingungen gebrochen.
- Die Babygehilfe in einem trockenen und luftigen Raum bewahren. Lagern Sie das Produkt nicht in einem staubigen, feuchten und mit sehr niedrigen oder hohen Temperaturen Raum.
- Bei Entfalten überprüfen Sie den Verriegelungsmechanismus, bevor Sie das Kind drin setzen

7. Уверете се, че детето докосва пода с крачета, когато е в проходилката.
8. При употребата предпазвайте детето от сблъсък с врати, прозорци и мебели, съдържащи стъклени елементи.
9. Бебешката проходилка не е предназначена за употреба от повече от едно дете едновременно. Моля, използвайте продукта по предназначение. Не я използвайте като люлка. Проходилката не е играчка и не позволявайте на други деца да я бутат и играят с нея, когато Вашето дете е в нея!
10. **ВНИМАНИЕ!** Не правете никакви промени и подобрения по конструкцията на проходилката, тъй като това може да доведе до прекатурване или повреда на проходилката, докато детето е в нея и то да се нарани.
11. Не прикачвайте предмети и аксесоари към проходилката, които не са осигурени от производителя, тъй като това може да се отрази на стабилността ѝ и безопасността на Вашето дете. Връвките могат да предизвикат задушаване! Не завързвайте връвките към продукта или към играчките.
12. Преди всяка употреба на продукта проверете дали всички части на проходилката са правилно поставени и затегнати и дали няма липсващи части.
13. Преди всяка употреба проверявайте дали няма повредени, счупени, отчупени или липсващи части. Ако установите такива повреди, моля, преустановете ползването на проходилката, докато повредата бъде отстранена и счупените части подменени.
14. Не извършвайте сами ремонт на проходилката. Свържете се с оторизиран сервиз или търговско лице, от което сте закупили продукта.
15. Тази бебешка проходилка трябва да се използва само за къси периоди от време, максимум 20 минути.
16. Не използвайте други резервни части освен тези, които са предоставени или одобрени от производителя или дистрибутора.
17. С цел да се избегне задушаване на детето, изхвърлете всички найлонови опаковки на означените за целта места.
18. Не съгъвайте и не регулирайте височината на проходилката, докато детето е в нея!

ИНСТРУКЦИИ ЗА СГЛОБЯВАНЕ

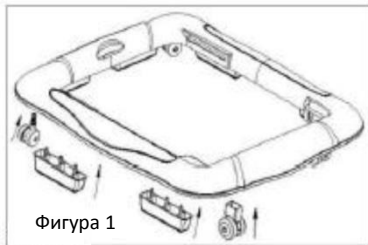
Моля, следвайте инструкциите за сглобяване на продукта. След всяко действие проверявайте дали сте свързали, фиксирали и застопорили правилно отделните части на продукта.

Стъпка 1: Поставяне на колелата:

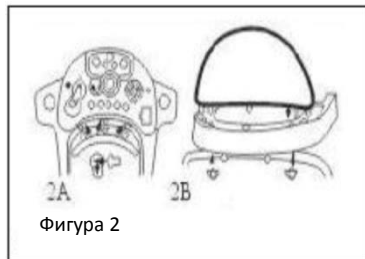
Поставете колелцата в съответните отвори на двигателната ос под основата на корпуса на проходилката. Натиснете ги, за да могат да се фиксират добре и да не паднат по време на употребата на продукта. (Фигура 1).

Стъпка 2: Поставяне на седалката и облегалката

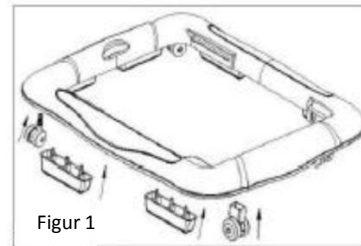
Поставете предните и задните пластмасови щифтове на седалката и съответстващите им отвори и ги натиснете надолу (Фигура 2A). След това поставете задния борд на седалката в съответстващите отвори на панела, затегнете гайките Фигура 2B)



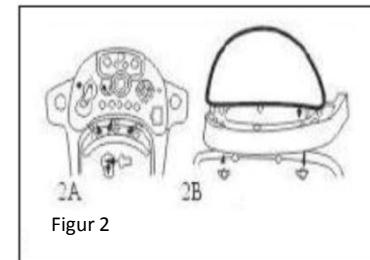
Фигура 1



Фигура 2



Figur 1



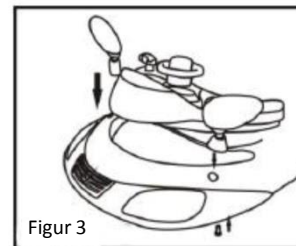
Figur 2

Schritt 3: Platzieren Sie das Musik-Dashboard

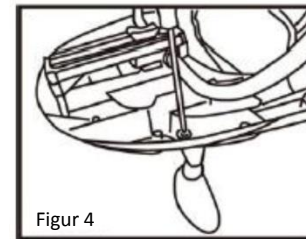
Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung auf der Rückseite des Armaturenbretts, legen Sie zwei 1,5 V AA-Batterien ein und achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Dann die Abdeckung wieder anbringen und mit einem Schraubendreher festziehen. Stellen Sie das Armaturenbrett an die entsprechende Stelle auf der Oberseite des Rollatorgehäuses und achten Sie dabei auf die Platzierungsposition. Ziehen Sie das Armaturenbrett mit den Muttern fest, indem Sie es in verschiedene Richtungen drehen (Abbildung 3).

Schritt 4. Montage der Rückspiegel

Setzen Sie die Spiegel auf die entsprechenden Stellen auf beiden Seiten der Platte, ziehen Sie die Muttern durch Drehen in eine andere Richtung fest. (Abbildung 4)



Figur 3



Figur 4

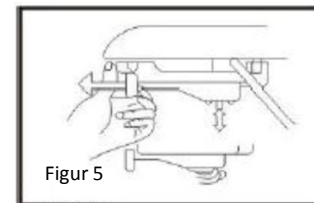
Schritt 5: Stellen Sie die Höhe des Rollators ein (Abbildung 5 und Abbildung 6)

Die Einstellung der Höhe des Rollators erfolgt durch den Verriegelungsmechanismus, der sich an der Unterseite des Produktgehäuses befindet. Die Einstellung erfolgt über den Verriegelungsmechanismus an der Unterseite des Produktgehäuses. Die Einstellung erfolgt über die Taste am Verriegelungsmechanismus.

1. Um den Rollator anzuheben, muss der Knopf in einer Position mit der Basis des Verriegelungsmechanismus platziert werden. Es wird dann hochgedrückt, der Haltdaumen wird gelöst und die Höhe des Rollators wird auf die gewünschte Position eingestellt.

Zum Verriegeln müssen Sie den Knopf in die Querposition des Hauptverriegelungsmechanismus stellen.

Wenn Sie den Rollator klappen, müssen Sie den Knopf mit dem Hauptverriegelungsmechanismus in die gleiche Richtung drehen und den Rollator klappen.



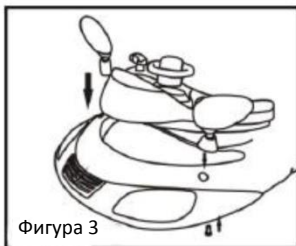
Figur 5

Стъпка 3: Поставяне на музикалното табло

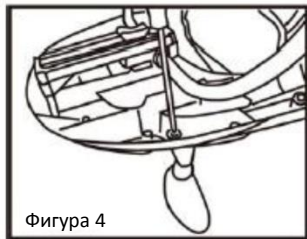
Отворете капачето на кутията за батерии в задната част на таблото с играчки, поставете две 1.5V AA батерии като спазвате правилния поляритет. След това поставете обратно капача, затегнете с помощта на отвертка. Сложете таблото в съответстващото за него място на върха на корпуса на проходилката, като внимавате за позицията на поставяне. Използвайте гайките, за да затегнете таблото, като ги завъртите в различни посоки (Фигура 3).

Стъпка 4. Монтиране на огледалата за задно виждане

Сложете огледалата на съответстващите места от двете страни на панела, затегнете гайките, като ги завъртите в различна посока. (Фигура 4)



Фигура 3



Фигура 4

Стъпка 5: Нагласяне на височината на проходилката (Фигура 5 и Фигура 6)

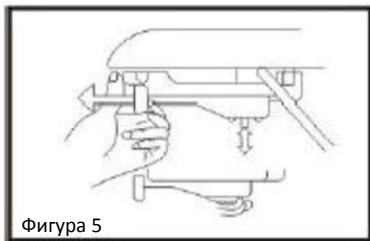
Регулирането на височината на проходилката се осъществява чрез заключващия механизъм, който се намира на долната страна на корпуса на продукта. Регулирането се осъществява чрез заключващия механизъм, който се намира на долната страна на корпуса на продукта.

Регулирането се осъществява чрез бутона, намиращ се на заключващия механизъм.

1. За да вдигнете проходилката, бутонът трябва да се постави в едно положение със основната част на заключващия механизъм. След това се натиска нагоре, задържащият палец се освобождава и се регулира височината на проходилката до желаното положение.

2. За да застопорите, трябва да поставите бутона в напречно положение на основния заключващ механизъм.

3. При съгване на проходилката трябва да завъртите бутона в еднаква посока с основния заключващ механизъм и да сгънете проходилката.



Фигура 5

ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ ПАДАНЕ ПО СЪЛБИ!

ЗА ДА ИЗБЕГНЕТЕ ОПАСНОСТТА ОТ СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ И СМЪРТ, ПРЕДИ ДА ПОСТАВИТЕ ДЕТЕТО В ПРОХОДИЛКАТА, БЛОКИРАЙТЕ ДОСТЪПА ДО ВСИЧКИ СЪЛБИЩА, СЪПАЛА И НАКЛОНЕНИ ПОВЪРХНОСТИ! СТОПЕРИТЕ НЕ СА ГАРАНЦИЯ ЗА ЛИПСА НА ИНЦИДЕНТИ АКО НЕ СЕ ПОГРИЖИТЕ ДА ОБЕЗОПАСИТЕ ПОМЕЩЕНИЕТО, В КОЕТО ЩЕ ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА. НИКОГА НЕ ОСТАВЯЙТЕ ДЕТЕТО БЕЗ РОДИТЕЛСКИ КОНТРОЛ.

7. Die Babygehilfe nicht in der Nähe von elektrischen Kabeln, Vorhangseilen, Heizkörpern und heißen Flüssigkeiten verwenden.

8. Stellen Sie sich sicher, dass das Kind den Boden mit den Füßen berühren kann.

9. Bei der Verwendung schützen Sie das Kind vor Zusammenstöße mit Türen, Fenstern und Möbeln mit Glaselementen.

10. Die Babygehilfe ist nicht für den Einsatz von mehr als einem Kind gleichzeitig geeignet. Bitte verwenden Sie das Produkt wie beabsichtigt. Die Babygehilfe ist kein Spielzeug und lassen Sie nicht andere Kinder schieben und mit dieser spielen, wenn Ihr Kind drin ist.

11. ACHTUNG! Keine Änderungen und Verbesserungen an der Konstruktion der Babygehilfe vornehmen, da dies zu einem Umsturz oder einer Beschädigung der Babygehilfe führen kann, während das Kind drin ist und das kann zur Verletzung führen.

12. Legen Sie keine Gegenstände und Zubehörteile an der Babygehilfe, die nicht vom Hersteller geliefert sind, da dies die Stabilität des Produktes und die Sicherheit Ihres Kindes beeinträchtigen kann.

13. Überprüfen Sie bei jedem Gebrauch des Produktes, ob alle Teile der Babygehilfe korrekt montiert und angezogen sind und ob alle Teile vorhanden sind.

14. Stellen Sie sich sicher, dass es keine beschädigten, gebrochenen oder fehlenden Teile gibt. Bei Schäden, bitte die Babygehilfe nicht benutzen, bis der Schaden repariert ist und die defekten Teile ersetzt sind.

15. Die Babygehilfe nicht selbst reparieren. Bei Schaden einen zertifizierten Techniker oder den Händler kontaktieren.

16. Die Babygehilfe soll nur für kurze Zeiträume bis zum max. 20 Minuten benutzt werden.

17. Verwenden Sie nur Ersatzteile, die vom Hersteller oder Händler zugelassen sind.

18. Nur auf ebene Oberflächen verwenden, nehmen Sie alle Gegenstände weg, um Zusammenstöße zu vermeiden.

19. Alle Nylonverpackungen an den dazu bestimmten Orten entsorgen, um Ersticken des Kindes zu vermeiden.

20. Nicht Entfalten und die Höhe nicht einstellen während das Kind drin ist.

21. Die Babygehilfebremse beschränken die Bewegungen nicht vollständig und sind keine Garantie, Unfälle zu vermeiden. Achten Sie also immer auf das Kind während des Laufens, auch wenn Sie die Bremsen einsetzen.

ZUSAMMENBAUEINLEITUNG

Bitte folgen Sie den Anweisungen für die Montage des Produkts. Stellen Sie nach jeder Aktion sicher, dass Sie die einzelnen Teile des Produkts richtig anschließen, reparieren und sichern.

Schritt 1: Installieren Sie die Räder:

Legen Sie die Räder in die entsprechenden Löcher der Antriebsachse unter der Basis des Gehwagengehäuses. Drücken Sie sie, um sie gut zu fixieren und nicht fallen zu lassen, während Sie das Produkt benutzen. (Abbildung 1).

Schritt 2: Installieren Sie den Sitz und die Rückenlehne

Setzen Sie die vorderen und hinteren Plastikstifte auf den Sitz und die entsprechenden Löcher und drücken Sie sie nach unten (Abbildung 2A). Setzen Sie dann das Rücksitzkissen in die entsprechenden Löcher auf der Platte und ziehen Sie die Muttern fest.

Важна информация за батериите:

1. С батерията трябва да борави възрастен. Не позволявайте децата да си играят с батериите.
2. Винаги използвайте нови батерии.
3. Никога не смесвайте нови с изтощени батерии.
4. Винаги използвайте батерии от един и същи вид. Не смесвайте алкални, стандартни (въглерод-цинкови), или презаредими (никел-кадмиеви) батерии.
5. Батериите, които са изтощени трябва да се отстранят от играчката незабавно.
6. След отстраняване на изтощените батерии ги изхвърлете на указаните за това места, а не в контейнерите за битов отпадък. Не изхвърляйте батериите в огън, има опасност от експлозия или от протичане.
7. Когато сменяте изтощените батерии с нови, винаги сменяйте всички батерии. Децата не трябва да присъстват по време на смяната на батериите.
8. Никога не смесвайте различни видове батерии.
9. Забранено е модифицирането на електрическата верига или прибавянето на други части към нея. Не съкращавайте клемите на батериите.
10. Батерии, които не са презареждащи се, не трябва да се зареждат.
11. Ако използвате презареждащи се батерии, първо е необходимо да ги извадите от продукта и след това да се заредят само под наблюдението на възрастен.
12. Използвайте батерии с означения размер в инструкцията или в отделението за батерии.
13. Препоръчват се алкални батерии AA1.5V.
14. Батериите трябва да се поставят правилно според поляритетата им.
15. Презаредимите батерии трябва да се извадят от играчката преди да се поставят за зареждане.
16. Ако батериите са изтощени, извадете ги незабавно от продукта.
17. Ако няма да използвате продукта за дълго време извадете батериите от него.

Почистване и поддръжка на бебешката проходилка

1. Проходилката е предназначена за деца, които не са проходили. Тя е като инструмент, който винаги помага на детето да се научи да ходи само.
2. Преди първоначалната употреба на проходилката, моля, проверете дали всички части са добре фиксирани и дали затягащите елементи са добре затегнати.
3. Редовно проверявайте състоянието на основните части и заключващите механизми, дали има нещо счупено или отчупено и дали не са повредени. Ако установите повреда, моля, преустановете ползването на бебешката проходилка, докато повредената част се подмени. Не извършвайте сами ремонт на продукта, а се свържете с оторизиран сервиз или търговския агент, от който сами сте закупили продукта. В противен случай вашата гаранция ще бъде анулирана.
4. Когато не използвате проходилката, моля, съхранявайте я на сухо, проветриво и безопасно място. Не съхранявайте продукта в прашно, влажно помещение с много ниски или много високи стайни температури.
5. При разгъване на проходилката винаги проверявайте дали правилно е застопорен поддържащият механизъм преди да поставите детето на проходилката.
6. Платовете по проходилката се почистват с топла вода и мек сапун. След почистване оставете проходилката да изсъхне добре преди да я използвате. Абсолютно е забранено е да я сгъвате и прибирате преди да е напълно изсъхнала.
7. Не използвайте силни почистващи препарати, белина или препарати с абразивни частици, за да почистите продукта. Забранено е почистването му в пералня машина, сушилня, чрез химическо чистене, избелване и центрофугиране.
8. Пластмасовите части почиствайте с влажна мека кърпа и подсушавайте със суха мека кърпа.
9. Не оставяйте продукта на вредното въздействие на външните фактори – преки

clean the product. It is forbidden to clean it in a washing machine, dryer, dry cleaning, whitening and tumble drying.

8. The plastic parts must be cleaned with wet soft cloth and dry with dry soft cloth.
9. Do not leave the product exposed to the harmful effect of external factors – direct sunlight, rain, snow or wind. This may lead to damage of the plastic parts and fading of the fabrics of the product.

Importer: Moni Trade Ltd.
Address: Bulgaria, city of Sofia,
Trebich quarter – Stopanski dvor
Tel: 02/ 936 07 90
Web: www.cangaroo-bg.com

DE

Dieses Produkt entspricht des europäischen Standards EN 1273: 2005 – Produkte für Kindererziehung. Babygehilfe. Die Babygehilfe ist für Kinder im Sitzalter, die ca. 6 Monaten alt sind und nicht mehr als 12 kg wiegen, geeignet.

ACHTUNG! IHR KIND IST GESCHÜTZT NUR WENN SIE DIE HINWEISE GENAU FOLGEN!
Beachten Sie die Warnungen für den sicheren Gebrauch und nehmen Sie alle notwendigen Maßnahmen, um Verletzungen oder Schäden beim Nichtbeachten dieser Anleitung zu vermeiden! Stellen Sie sich sicher, dass Jeder, der das Produkt verwendet, die Bedienungsanleitung gelesen hat und diese beachtet.

EMPFEHLUNGEN UND SICHERHEITSHINWEISE

LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS PRODUKT VERWENDEN UND BEWAHREN SIE DIESE FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZEN. DIE RICHTIGE VERWENDUNG UND WARTUNG DIESES PRODUKTS IST AUSSCHLIESSLICH WICHTIG.



Wichtig: Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese für zukünftige Referenz! Folgen Sie die Anweisungen, um die Sicherheit des Kindes zu gewährleisten und Unfälle zu vermeiden, die die Gesundheit des Kindes gefährden können!

1. ACHTUNG! Das Kind nie unbeaufsichtigt in der Babygehilfe lassen.
2. ACHTUNG! Ihr Kind kann sich schneller mit der Hilfe der Babygehilfe fortbewegen.
3. ACHTUNG! Die Babygehilfe nicht mehr benutzen, wenn Ihr Kind ohne Hilfe laufen kann.
4. ACHTUNG! Die Babygehilfe soll von einem Erwachsenen zusammengebaut werden.
5. Die Babygehilfe nicht auf rauen, kiesigen oder eisigen Flächen, in der Nähe von Treppen, Schwellen, rutschigen und nassen Oberflächen oder in der Nähe von Schwimmbädern benutzen.
6. Die Babygehilfe nicht in der Nähe von Wärmequellen, offenem Feuer, Herden und Gasherden, Heizgeräten usw. setzen.

слънчеви лъчи, дъжд, сняг или вятър. Това може да доведе до повреда на пластмасовите части и изbledняване на платовете на проходилката.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

“Мони Трейд „ ООД дава гаранция на първоначалния краен потребител на своята проходилка, че същата няма дефекти в материалите и изработката.

С настоящото даваме гаранция за Продукта срещу дефекти в материалите и изработката при обикновена потребителска употреба към момента на покупката и за период от 2 години след датата на доставката. Ако Продуктът покаже дефекти по време на гаранционния период, Вие следва да изпълните указанията за връщането му, дадени от нас, и ние ще предприемем едно от следните действия:

1. Ще го подменим със същия или равностоен продукт на този, закупен от Вас;
2. Ще го поправим;
3. Ще Ви върнем изцяло или частично закупната цена на Продукта. Поради напредъка в технологиите и съответните продуктови наличности Продуктът, който Ви изпратим като подмяна, може да има малки разлики или по-ниска продажна цена от оригиналния Продукт, който сте закупили.

Ако Продуктът покаже дефекти по време на гаранционния период, то разходите по връщането на дефектиралата част до склад на Мони Трейд ООД е за сметка на потребителя. Производителят не поема никакви разходи, които могат да възникнат под формата на уверяване на проходилката или друго имущество по време на транспорт към него. Купувачът, на свой риск и за собствена сметка, изпраща до производителя за оценка на обхвата на гаранцията и ремонт на проходилката. Продуктът ще бъде върнат на купувача за негова сметка.

Мони Трейд ООД, по свой избор, ще поправи или замени части от проходилката, които са доказано дефектни поради неправилна фабрична изработка или материали. Поправените части или новите подменени такива ще се предоставят от Мони Трейд ООД в замяна на дефектните и ще бъдат или нови,

или пре-сертифицирани за употреба.

Ограничената гаранция не обхваща щети, причинени на продукта в резултат на неправилна употреба, инцидент, злоупотреба, природни бедствия, необичайни механични условия или противоестествени условия на околната среда, или неразрешен демонтаж, ремонт или модификация, включително и ремонти и модификации извършени в сервиз различен от оторизирания. Настоящата ограничена гаранция не важи също и за продукти, които са продадени като стоки втора употреба.

Гаранционният период започва да тече от момента, в който е направена доставката до клиента или от момента, в който клиентът е закупил и взел със себе си проходилката от дадения дистрибутор. Всяка нова проходилка е защитена с гаранция от дефекти на материала и/или заводски дефекти в продължение на 2 години. Това обаче не включва нормалното износване или повреждане вследствие на неправилна експлоатация.

Гаранцията не покрива компонентите, износени и/или повредени вследствие на неправилна употреба, включително корозия, окисляване, щети, причинени от вода, както и от умора на материала, повреди или загуби причинени вследствие на инцидент, неправилна употреба, занемаряване, злоупотреба, кражба или неспазване на инструкциите и/или предупрежденията, посочени в ръководството за употреба. Щети, причинени в следствие на умора на материала, са признак, че съответната част е била погрешно използвана. Отговорност е на всеки собственик периодично да преглежда проходилката съобразно реалната практика и препоръки, посочени в упътването.

WARNING – FALLING HAZARD!

IN ORDER TO AVOID THE RISK OF SERIOUS INJURY AND DEATH, BEFORE YOU PLACE THE CHILD IN THE WALKER, BLOCK THE ACCESS TO ALL STAIRS, STEPS AND INCLINED SURFACES! THE STOPPERS ARE NOT A WARRANTY FOR LACK OF ACCIDENTS IF YOU DO NOT SECURE THE AREA, WHERE THE PRODUCT WILL BE USED. NEVER LEAVE THE CHILD WITHOUT ADULT SUPERVISION.

Important battery information:

1. Only an adult must handle the battery. Do not allow children to play with the batteries.
2. Always use new batteries.
3. Never mix new and old batteries.
4. Always use batteries of one and the same type. So not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
5. The batteries which have not been discharged must be removed from the toy immediately.
6. After removal of the discharged batteries throw them at the places intended for that purpose; not in the containers for household waste. Do not throw the batteries in fire, there is a danger of explosion or leaking.
7. When you replace the discharged batteries with new ones, always replace all batteries. Children must not be present during the replacement of the batteries.
8. Never mix different types of batteries.
9. It is forbidden to modify the electric network or adding other parts to it. Do not shorten the terminals of the batteries.
10. Batteries that are not rechargeable must not be recharged.
11. If you use rechargeable batteries, first remove them from the product and afterwards charge them under adult supervision only.
12. Use batteries of the type indicated in the manual or the battery compartment.
13. Alkaline batteries AA1.5V are recommended.
14. The batteries must be placed correctly according to their polarity.
15. The rechargeable batteries must be removed from the toy before they are charged.
16. If the batteries are discharged, remove them from the product immediately.
17. If you are not going to use the product for a long time remove the batteries from it.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. The walker is intended for children which have not started walking. It is an instrument that always helps the child to learn to walk by itself.
2. Before initial use of the walker, please, check whether all parts are fixed well and whether the fastening elements are secured well.
3. Regularly check the condition of the main parts and fastening elements, whether there is something broken or chipped and whether they are damaged. If you find any damage, please stop using the baby walker, until the broken part is replaced. Do not repair the product by yourself; contact an authorized repair shop or the commercial agent you bought the product from. Otherwise your warranty will be annulled.
4. When you do not use the product, please, store it at a dry, well ventilated and safe place. Do not store the product at a dusty, moist rooms with very high or very low room temperatures.
5. When unfolding the walker always check whether the supporting mechanism is correctly secured before placing the baby in the walker.
6. The fabric of the walker must be cleaned with warm water and soft soap. After cleaning leave the walker to dry well before using it. It is absolutely forbidden to fold it and store it before it is completely dry.
7. Do not use strong cleaning agents, bleach or agents with abrasive particles in order to

Ако решите да поправите сами дефектна част или да използвате неоторизиран сервиз или ако използвате част, която не е предоставена от Мони Трейд ООД, производителят, както и всички представители, няма да носят отговорност, в случай че настъпи повреда или злополука.

Гаранцията е невалидна при:

1. Повреди, причинени в резултат на злоупотреба, неспазване на инструкциите за употреба.
2. Щети, причинени по непредпазливост или умишлено.
3. Щети, причинени по време на ремонт в неоторизиран сервиз или от частно лице.
4. Невъзможност да бъде представена касова бележка или фактура за покупка.
5. Резервни части и компоненти износени при нормална употреба.
6. Гаранцията не покрива неправилно сглобяване или неправилна поддръжка.

Гаранционни условия.

Проходилката е проектирана за забавление и употреба само от едно дете. Гаранционните условия се прекратяват при даване на проходилката под наем, при продажба на втора употреба или при претоварване. Дефекти, получени при подобна употреба не се обслужват като гаранционни и са изцяло за сметка на клиента. В такива случаи, клиентът носи изцяло отговорност за всички рискове от наранявания и повреди, които могат да възникнат при подобна употреба. Гаранционен срок и гаранционни права – по отношение на този продукт Вие имате търговска гаранция от 24 месеца.

1. Изброените в настоящата гаранционна карта права могат да бъдат упражнени в рамките на посочения гаранционен срок.
2. Гаранционният срок започва да тече от деня, когато стоката се предаде на потребителя или от пускането на стоката в експлоатация, ако то е извършено от Търговеца или от негов служител като датата се посочва изрично в Гаранционната карта.
3. Според чл. 112 ЗЗП при несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от Търговеца да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия. Приема се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на Търговеца, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид: -стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие; -значимостта на несъответствието; -възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.
4. Според чл. 113 ЗЗП, когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, Търговецът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.
 - 4.1. Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.
 - 4.2. След изтичането на срока по т. 4.1. потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплата сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно т. 54.3. Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.
 - 4.4. Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

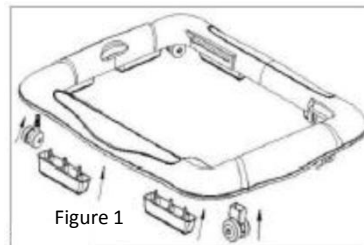


Figure 1

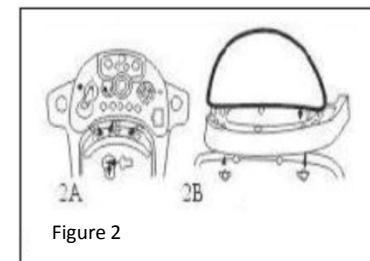


Figure 2

Step 3: Placing of the music board

Open the lid of the battery compartment at the rear part of the toy board, place two 1.5V AA batteries; observe the correct polarity. Afterwards place the lid back, tighten with the help of a screwdriver. Put the board at its respective place at the top of the walker's body; be careful about the position of placement. Use the nuts in order to tighten the board, turning them in different directions (Figure3).

Step 4. Installation of the rearview mirrors

Put the mirrors at the respective places on both sides of the panel, tighten the nuts by turning them in different directions. (Figure 4)

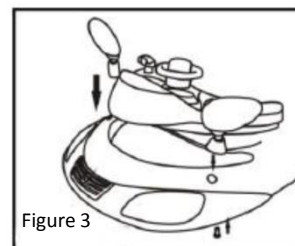


Figure 3

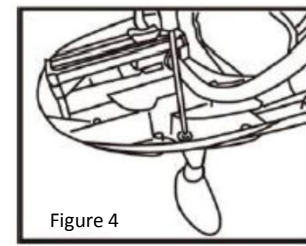


Figure 4

Step 5: Adjustment of the walker's height (Figure 5 and Figure 6)

Adjustment of the walker's height is performed via the locking mechanism that is located at the lower side of the product's body.

The adjustment is performed via the button located on the locking mechanism.

1. In order to lift the walker, the button must be leveled with the main part of the locking mechanism. Afterwards you must press upwards, the retaining pin is released and the height of the walker is adjusted to the desired position.

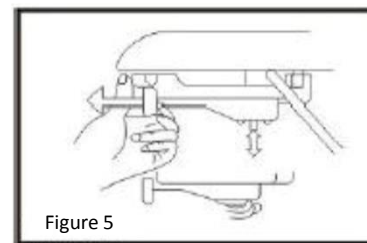


Figure 5

2. In order to fasten, you must place the button in lateral position relative to the main locking mechanism.
3. Upon folding of the walker, you must turn the button in the same direction with the main locking mechanism and fold the walker.

5. Според чл. 114 ЗЗП при несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по т. 4, той има право на избор между една от следните възможности: -разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; - намаляване на цената.

5.1. Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

5.2. Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115 ЗЗП е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

5.3. Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

6. Според чл. 115 ЗЗП потребителят може да упражни правото си на рекламация в срок до две години, считано от предаването на потребителската стока или от пускането на стоката в експлоатация, ако то е извършено от Търговеца или от негов служител.

6.1. Срокът по т. 6 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между Търговеца и потребителя за решаване на спора.

6.2. Упражняването на правото на потребителя по т. 6 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по т. 6.

Търговската гаранция не оказва влияние върху правата на потребителите. Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на стоката с договора за продажба съгласно чл.119 ЗЗП.,

Име на клиента :

Адрес:.....

Име на търговския обект:.....

Име на модела:.....

Дата на продажба:

Подпис и печат на продавача:

Извършен гаранционен ремонт.....

Описание на повредата:

.....

- Avoid collisions with glass doors, windows and furniture;
 - Do not use the walker, if there are broken or missing parts;
 - This baby walker must not be used for short periods of time (e.g. 20 min.);
 - This walker is intended for children which can sit up unaided, approximately 6 months of age. Not intended for children weighing more than 12 kg.
 - Do not use spare parts which are not approved by the manufacturer or distributor;
3. WARNING! Stop using the baby walker, when your child starts to walk unaided.
 4. WARNING! The product must be assembled by an adult.
 5. Do not use the baby walker at uneven, gravel or icy surfaces, close to stairs or steps, thresholds, slippery and wet surfaces, close to swimming pools.
 6. Do not leave the baby walker close to sources of heat – open fire, cookers and gas stoves, heating devices, etc.
 7. Make sure that the child touches the floor with their feet while in the walker.
 8. Protect the child from collision with doors, windows and furniture containing glass elements while using the product.
 9. The baby walker is not intended for use by more than one child at the same time. Please, use the product as intended. Do not use it as a swing. The walker is not a toy, do not allow other children to push it and to play with it when your child is in it!
 10. WARNING! Do not make any changes and improvements of the construction of the walker, because this may lead to upturning or damage of the walker, while the child is in it and it may get injured.
 11. Do not attach objects and accessories to the walker, which are not provided by the manufacturer, because this may affect its stability and the safety of your child. The threads can cause suffocation! Do not tie strings to the product or the toys.
 12. Before each use of the product check whether all parts of the walker are correctly placed and tightened and whether there are any missing parts.
 13. Before each use you must check whether there are damaged, broken or missing parts. If you find such damage, please, stop using the walker, until the damage is repaired and the broken parts replaced.
 14. Do not repair the walker by yourselves. Contact an authorized repair shop or the commercial agent you bought the walker from.
 15. This walker must be used for short periods of time only, maximum 20 minutes.
 16. Do not use other spare parts except for these provided or approved by the manufacturer or distributor.
 17. For the purpose of avoiding suffocation of the child, throw away all plastic packaging at the places intended for this purpose.
 18. Do not fold and do not adjust the height of the walker, while the child is in it!

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Please, observe the instructions for assembly of the product. After each action check whether you have connected, fastened and secured correctly the individual parts of the product.

Step 1: Placing of the wheels:

Place the wheels at the respective openings of the motor axle under the base of the walker's body. Press them so that they are fixed well and not fall while the product is used. (Figure1).

Step 2: Placing of the seat and backrest

Place the front and rear plastic cotter pins on the seat and their respective openings and press them down (Figure 2A). Afterwards place the rear board of the seat in the respective openings of the panel, tighten the nuts Figure 2B)

Извършил ремонта:

Дата:

Извършен гаранционен ремонт.....

Описание на повредата:

.....

Извършил ремонта:

Дата:

Описание на повредата:

.....

Извършил ремонта:

Дата:

Извършен гаранционен ремонт.....

Вносител: Мони Трейд ООД
Адрес: България, гр. София,
кв. Требич – Стопански двор
Тел: 02/ 936 07 90
Web: www.cangaroo-bg.com

EN

This product complies with European standard EN 1273:2005 – Child use and care articles. Baby walking frames.. The walker is intended for use by children which can sit up unaided, approximately 6 months of age, and weighting to maximum 12 kg.

WAARNING! YOUR CHILD WILL BE MAXIMALLY PROTECTED IF YOU FOLLOW THE RECOMMENDATIONS AND WARNINGS FROM THE INSTRUCTION MANUAL! Pay attention to the warnings and recommendations for safe use, provide all necessary safety measures, in order to avoid the risk of injury or impairment of the child, if you do not follow and comply with these recommendations and warnings! Make sure that anyone using this walker is familiar with the instruction and follows it.

RECOMMENDATIONS AND WARNINGS FOR SAFE USE

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE PRODUCT AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE. THE CORRECT USE AND MAINTENANCE OF THIS PRODUCT IS OF GREAT IMPORTANCE



WARNING! Please, follow and observe the following warnings, instructions for installation, exploitation and maintenance! Otherwise your child may undergo serious injuries or impairment!

1. **WARNING!** Never leave the child without adult supervision while at the baby walker.
2. **WARNING!** Your child will be able to move more quickly and reach further when in the walker:
 - The child must not have access to stairs, steps and uneven surfaces;
 - Take the necessary precautions against fires, access to heating and cooking devices;
 - Put hot liquids, electric cables and other potentially dangerous objects at places that are difficult to access;